

# SILVERCREST®



## MASSAGE GUN SMGB B1

LT

### MASAŽO PISTOLETAS

Naudojimo instrukcija

LV

### MASĀŽAS IERĪCE „MASSAGE GUN“

Lietošanas pamācība

EE

### MASSAAŽIPŪSTOL

Kasutusjuhend

DE

AT

CH

### MASSAGE GUN

Bedienungsanleitung

IAN 432352\_2207

LT LV



LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

---

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

---

LV

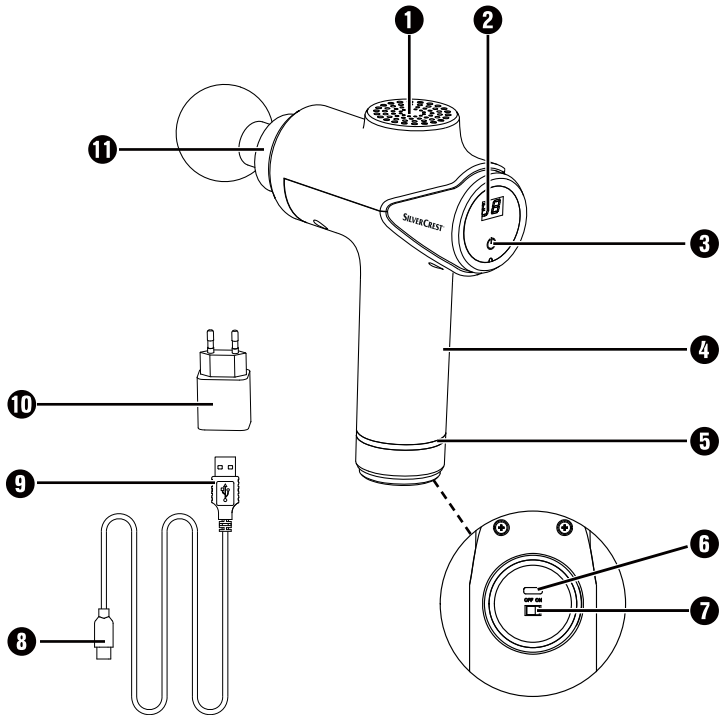
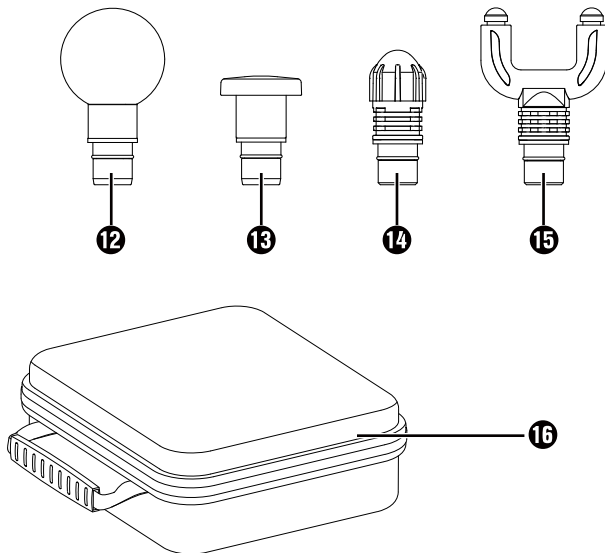
Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	1
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	19
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	55

**A****B**

## Turinys

<b>Ižanga</b> .....	<b>2</b>
Naudojimas pagal paskirtį .....	2
Naudojami įspėjimai .....	2
Informacija apie prekių ženklus .....	3
<b>Saugos nurodymai</b> .....	<b>3</b>
Akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai .....	6
<b>Tiekiamas rinkinys</b> .....	<b>7</b>
<b>Prietaiso aprašas</b> .....	<b>8</b>
<b>Prieš naudojant pirmą kartą</b> .....	<b>8</b>
Prietaiso įkrovimas .....	8
<b>Naudojimas</b> .....	<b>10</b>
Antgalio pasirinkimas ir uždėjimas .....	10
Naudojimo pavyzdžiai .....	11
Prietaiso įjungimas ir išjungimas bei intensyvumo lygio parinkimas .....	12
Intensyvumo lygiai .....	13
<b>Valymas ir priežiūra</b> .....	<b>13</b>
<b>Laikymas nenaudojant</b> .....	<b>14</b>
<b>Trikčių šalinimas</b> .....	<b>14</b>
<b>Šalinimas</b> .....	<b>15</b>
Prietaiso šalinimas .....	15
Pakuotės šalinimas .....	15
<b>Techniniai duomenys</b> .....	<b>16</b>
<b>Kompernaß Handels GmbH garantija</b> .....	<b>17</b>
Priežiūra .....	18
Importuotojas .....	18

## Ižanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.



Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

## Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas ir jo antgaliai skirti tik sprando, pečių, rankų, nugaros (išskyrus stuburą), šlaunų, blauzdų ir sėdmenų raumenims masažuoti. Naudokite tik tam skirtus antgalius. Nenaudokite prietaiso tiesiai ant kaulų.

Šis prietaisas skirtas tik asmeninio naudojimo buityje tikslams, jis nėra skirtas medicininėms ar komercinėms reikmėms ir negali pakeisti gydymo. Jo negalima naudoti medicininiam / gydomiesiems ar komerciniams tikslams. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.

## Naudojami išpėjimai

Šioje naudojimo instrukcijoje rasite toliau aprašytų išpėjimų (jei tinka):

### PAVOJUS

#### **Šiuo pavojaus išpėjimu išpėjama dėl gresiančios pavojingos situacijos.**

Jei pavojingos situacijos nevenssite, galite patirti mirtinų ar sunkių sužalojimų.

- ▶ Laikykitės šio išpėjimo nurodymų, kad išvengtumėte mirties arba žmonių sunkių sužalojimų pavojaus.

### ISPĖJIMAS

#### **Šiuo pavojaus išpėjimu išpėjama dėl galimos pavojingos situacijos.**

Jei pavojingos situacijos nevenssite, galite patirti sužalojimų.

- ▶ Laikykitės šio išpėjimo nurodymų, kad nebūtų sužaloti žmonės.

### DĖMESIO

#### **Šiuo pavojaus išpėjimu išpėjama dėl galimos materialinės žalos.**

Jei situacijos nevenssite, galite patirti materialinės žalos.

- ▶ Laikykitės šio išpėjimo nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

## NURODYMAS

- ▶ Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.

## Informacija apie prekių ženklus

- USB® yra „USB Implementers Forum, Inc.“ registruotasis prekių ženklas. Visi kiti pavadinimai ir gaminiai gali būti jų savininkams priklausantys prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

## Saugos nurodymai

Norėdami saugiai naudoti prietaisą, laikykitės toliau pateikiamų saugos nurodymų:

### ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶ Prietaisą įkraukite tik kartu tiekiamu tinklo adapteriu.
- ▶ Tinklo adapterįjunkite tik į tinkamai įrengtą ir įžemintą elektros lizdą. Tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą prietaiso / tinklo adapterio duomenų lentelėje.
- ▶ Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nesušlaptų ir nesudrėktų. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad jo nebūtų galima prispausti ar pažeisti.
- ▶ Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas būtų atokiai nuo karštų paviršių.
- ▶ Netaisykite prietaiso patys. Taisyti prietaisą gali tik klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti specialistai.
- ▶ Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso. Viduje nėra jokių dalių, kurioms reikėtų techninės priežiūros. Be to, tokiu atveju prarasite garantiją.
- ▶ Kas kartą baigę naudoti ir prieš valydami išjunkite prietaisą.
- ▶ Prietaisą naudokite tik sausose patalpose, niekada nenaudokite lauke.
- ▶ Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!

## **⚠ ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!**

- ▶ Nenaudokite prietaiso maudydamiesi vonioje ar po dušu. Prietaiso nelaikykite ir nedėkite į tokias vietas, iš kurių jis galėtų įkristi į vonią, kriauklę ar kitas vandens ar kitokių skysčių pripildytas talpyklas.
- ▶ Jokiu būdu netraukite į vandenį įkritusio prietaiso.
- ▶ Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas, sugedo tinklo adapteris, prietaisas netinkamai veikia, apgadinti antgaliai arba jei prietaisas buvo nukritęs ar įkritęs į vandenį ir yra apgadintas.



Nenaudokite tinklo adapterio su apgadintu kištuku arba jungiamuoju laidu. Sugedus arba sulinkus tinklo adapterio kištuko kontaktams, tinklo adapterio taisyti negalima ir jį reikia atiduoti perdirbti.

## **⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**

- ▶ 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamus pavojus.
- ▶ Vaikai be priežiūros negali atlikti valymo ir priežiūros.
- ▶ Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- ▶ Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Pasirūpinkite, kad vaikai būtų atokiai nuo pakuotės ir prietaiso. Kyla pavojus uždusti!
- ▶ Asmenys, kuriems implantuotas širdies stimulatorius, dirbtiniai sąnariai ar elektroniniai implantai, prieš naudodami prietaisą turėtų pasitarti su gydytoju.
- ▶ Nenaudokite prietaiso širdies, veido ar intymioje srityje.

**⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**

- ▶ Nenaudokite prietaiso, jei sergate kuria nors ar keletu toliau išvardytų ligų ar skundžiatės šiais negalavimais: kraujotakos sutrikimais, išsiplėtusiomis venomis, venų uždegimu, tromboze, diabetu, turite atvirų žaizdų, sumušimų, odos įtrūkimų ar disko išvaržų.
- ▶ Niekada nemasažuokite prietaisu vaikų, gyvūnų, galvos ir kaklo arba patinusių, nudegintų, paveiktų uždegimo, žaizdotų, pažeistų egzemos ir jautrių vietų, nenaudokite jo nėštumo metu.
- ▶ Nenaudokite prietaiso po antklodėmis ar pagalvėmis. Niekada nenaudokite prietaiso arti benzino ar kitų labai degių medžiagų.
- ▶ Nenaudokite prietaiso miegodami arba panaudoję gebėjimą reaguoti silpninančių medžiagų (pvz., vaistų nuo skausmo ar alkoholio).
- ▶ Niekada nenaudokite prietaiso tiesiai ant kaulų, pvz., stuburo, blauzdikaulio, pėdos kelties ar panašiose kūno vietose.
- ▶ Prietaisą naudokite tik ant sauso ir švaraus kūno paviršiaus.
- ▶ Jei masažas taptų nemalonus ar pajustumėte skausmą, prietaisu atliekamą procedūrą nedelsdami nutraukite.
- ▶ Nepertraukiama procedūra turėtų trukti ne ilgiau kaip 15 minučių. Paskui bent 15 minučių išjunkite prietaisą ir palaukite, kol jis atvės.
- ▶ Nekiškite pirštų ar daiktų į antgaliams skirtą angą. Pasirūpinkite, kad ilgi plaukai būtų atokiai nuo judamųjų dalių.
- ▶ Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.



## DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!



Tinklo adapterį / prietaisą naudokite tik patalpose.

- ▶ Prietaisą naudokite tik su kartu tiekiamais priedais (tinklo adapteriu ir antgaliais). Visada įsitikinkite, kad antgaliai gali laisvai judėti.
- ▶ Saugokite prietaisą ir antgalius nuo smūgių, dulkių, cheminių medžiagų ir elektromagnetinių laukų. Prietaisą laikykite atokiai nuo šilumos šaltinių (radiatorių, orkaitių ir pan.) bei apsaugokite nuo didelių temperatūros svyravimų poveikio.
- ▶ Nenaudokite agresyvių valymo priemonių ar tirpiklių. Tokios priemonės gali sugadinti paviršių.
- ▶ Visada pasirūpinkite, kad vėdinimo angose nebūtų dulkių ir angų neuždenkite.

## NURODYMAS

- ▶ Naudotojui nereikia atlikti jokių veiksmų, kad gaminys veiktų 50 ar 60 Hz dažniu. Gaminys prisiderina ir prie 50, ir prie 60 Hz dažnio.

## Akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai



Ličio jonų akumulatorius įdėtas į gaminį arba pridėtas prie jo. Šio prietaiso akumulatoriaus pakeisti negalima.

## ⚠ SPROGIMO PAVOJUS!

- ▶ Neardykite akumulatoriaus ir nejunkite jo trumpuoju jungimu. Dėl to akumulatorius gali perkaisti ir sprogti. Kyla gaisro pavojus!
- ▶ Niekada nemeskite akumulatoriaus į ugnį ar vandenį.
- ▶ Saugokite akumuliatorių nuo mechaninių apkrovų.

**⚠ SPROGIMO PAVOJUS!**

- ▶ Akumuliatorių įkraukite tik kartu tiekiamu tinklo adapteriu (tipas AED10C-0502000VLUU0).
- ▶ Niekada nepalikite neprižiūrimo įkraunamo prietaiso.

**⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI IŠTEKĖJUS AKUMULIATORIUI!**

- ▶ Aukšta temperatūra gali paveikti akumuliatorių. Apsaugokite jį nuo tiesioginių saulės spindulių ir nelaikykite arti šilumos šaltinių, pvz., radiatorių.
- ▶ Kraštutinėmis sąlygomis iš akumuliatoriaus elementų gali ištekėti skysčio. Stebėkite, kad skysčio nepatektų ant odos, gleivinės ar į akis. Jei skysčio netyčia patektų ant kūno, atitinkamas vietas nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Ištekėję arba apgadinti akumuliatoriai gali nudeginti odą. Jei akumuliatorių turite paliesti, visada mėvėkite apsaugines pirštines.

**Tiekiamas rinkinys**

Standartiškai tiekiamos toliau išvardytos prietaiso dalys:

- Masažo pistoletas
- 4 antgaliai (1 rutulinė, 1 spiralinė, 1 U formos ir 1 plokščioji galvutė)
- Laikymo krepšys
- Tinklo adapteris su USB įkrovimo laidu
- Naudojimo instrukcija


- 1) Išimkite visas prietaiso dalis ir naudojimo instrukciją iš kartoninės dėžės.
- 2) Pašalinkite nuo prietaiso visas pakuotės medžiagas ir lipdukus, jei jų yra.
- 3) Nuo ekrano nuimkite apsauginę plėvelę.

**NURODYMAS**

- ▶ Išpakavę iškart patikrinkite tiekiamą rinkinį ir įsitinkinkite, kad nieko netrūksta ir nėra pažeidimų. Prireikus kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

## Prietaiso aprašas

A paveikslėlis (žr. išskleidžiamąjį puslapį)

- ❶ Vėdinimo angos
- ❷ Ekranas / intensyvumo rodmuo
- ❸ Mygtukas  (prietaiso įjungimas ir išjungimas / intensyvumo lygio nustatymas)
- ❹ Rankena
- ❺ Žiedinis indikatorius
- ❻ Jungiamasis lizdas
- ❼ Pagrindinis jungiklis ON/OFF
- ❽ USB kištukas (C tipo)
- ❾ USB įkrovimo laidas (su A tipo USB ir C tipo USB)
- ❿ Tinklo adapteris
- ⓫ Antgalių laikiklis

B paveikslėlis

- ❿ Rutulinė galvutė
- ⓫ Plokščioji galvutė
- ⓬ Spiralinė galvutė
- ⓭ U formos galvutė
- ⓮ Laikymo krepšys

## Prieš naudojant pirmą kartą


Kad galėtumėte naudoti prietaisą, jį mažiausiai 3 ½ valandos turite įkrauti.

## Prietaiso įkrovimas

### DĖMESIO

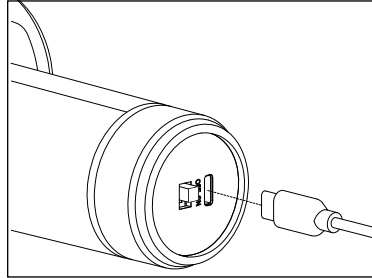
- ▶ Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik kartu tiekiamą tinklo adapterį ❿.
- ▶ Nenaudokite įkraunamo prietaiso.

### NURODYMAS

- ▶ Įkraunamo prietaiso naudoti negalima. Jei įkraudami prietaisą pagrindinį jungiklį ❼ nustatysite į padėtį ON, ekrane ❷ švies rodmuo .

- 1) Įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Pagrindinis jungiklis ❼ turi būti padėtyje OFF.

- 2) USB kištuką **8** įkiškite į USB jungiamąjį lizdą **6** rankenos **4** apačioje (1 pav.):



1 pav.

- 3) USB įkrovimo laidą **9** prijunkite prie tinklo adapterio **10** ir tinklo adapterį **10** įkiškite į tinkamą elektros lizdą.

✓ Jei žiedinis indikatorius **5** šviečia žaliai, prietaisas yra visiškai įkrautas.

Akumuliatoriaus įkrova parodoma taip:

Žiedinis indikatorius <b>5</b>	Reikšmė
Šviečia raudonai	Prietaisas įjungtas, akumuliatorius įkrautas mažiau nei 20 %
Mirksi žaliai	Prietaisas įjungtas, įkraunamas
Šviečia žaliai	Įkraunant: akumuliatorius visiškai įkrautas Naudojant: akumuliatorius įkrautas daugiau nei 20 %

- 4) Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir ištraukite iš prietaiso USB įkrovimo laidą **9**.

Jei visiškai įkrautas akumuliatorius ir prietaisas naudojamas vidutiniu intensyvumu, jis veikia iki 4 valandų. Akumuliatorių galima bet kada vėl įkrauti esant bet kokiam įkrovos lygiui.

## DĖMESIO

- Prietaisas yra su įtaisu, saugančiu nuo visiško išsikrovimo. Kai akumuliatoriaus įkrova tampa per maža, ekrane **2** matomas rodmuo  $L \square$  ir prietaisas nustoja veikti. Nedelsdami įkraukite prietaisą, kad akumuliatorius nesugestų.





## Naudojimas

Šiuo prietaisu galite raminauti ir veiksmingai masažuoti savo ar kitų asmenų trigerinius taškus. Trigerinių taškų masažas padeda atpalaiduoti ar stimuliuoti raumenis ir taip sumažinti įtampą, skausmus bei nuovargį. Masažuokliu galima stipriai, intensyviai masažuoti šlaunis, blauzdas, pečius, rankas ir nugaros sritį (išskyrus stuburą). Priklausomai nuo to, kiek masažuojama kūno dalis įsitempusi, rekomenduojama ją masažuoti ne ilgiau nei maždaug 15 minučių.

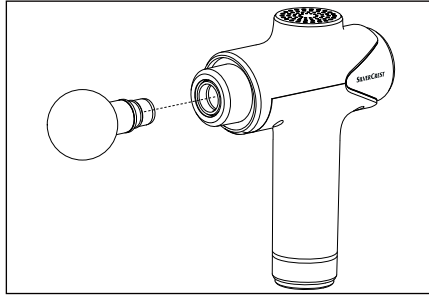
Masažas visada turi būti malonus. Nedidelis paraudimas ar nedidelės hematomos procedūros srityse yra normalus šalutinis reiškinys, nes masažas kryptingai skatina kraujotaką. Tačiau pasireiškus pernelyg didelėms odos reakcijoms masažuoklio nebeaudokite ir kreipkitės į gydytoją.

## Antgalio pasirinkimas ir uždėjimas

- 1) Norimai procedūrai ir kūno daliai tinkamą antgalį pasirinkite vadovaudamiesi toliau pateikta informacija:

Antgalis	Paskirtis
 12	Tolygus ir švelnus masažas, skirtas mažesnėms raumenų grupėms atpalaiduoti, pvz., žastų, pečių, juosmens ir kojų.
 13	Dideliems viso kūno plotams, pvz., sėdmenims, šlaunims ir nugarai (išskyrus stuburą) masažuoti.
 14	Tikslingas ir taškinis giliųjų raumenų audinių, pvz., padų, delnų, menčių raumenų, masažas.
 15	Giliųjų raumenų apatinėje nugaros dalyje (išskyrus stuburą), sprando, Achilo sausgyslės stimuliacijai 2 taškuose vienodu stiprumu.

- 2) Norimą antgalį įkiškite į laikiklį ❶ ir iki galo jį įspauskite (2 pav.):



2 pav.

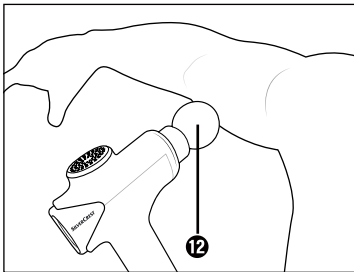
- 3) Kai antgalį norite pakeisti, jį atsargiai horizontaliai ir, jei reikia, lengvai sukdami ištraukite iš laikiklio ❶.

## Naudojimo pavyzdžiai

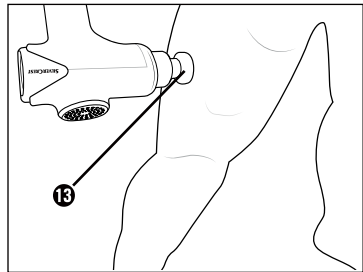
### NURODYMAS

- Antgalių nedėkite tiesiai ant kaulo, naudokite tik ant raumenų audinio.

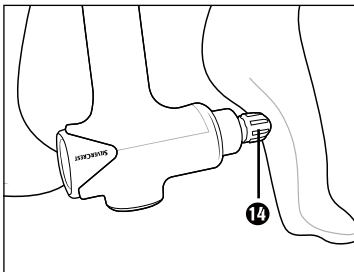
Naudojimo ant rankų (3 pav.), šlaunų (4 pav.), pado (5 pav.) ir Achilo sausgyslės (6 pav.) pavyzdžiai:



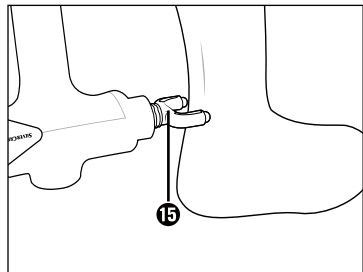
3 pav.



4 pav.



5 pav.



6 pav.

## Prietaiso įjungimas ir išjungimas bei intensyvumo lygio parinkimas

- 1) Prietaisą įjungsitė pagrindinį jungiklį **7** rankenos **4** apačioje nustatę j padėtį ON.
  - ✓ Žiedinis indikatorius **5** ima šviesti žaliai.
- 2) Paspauskite mygtuką **1** **3** ir paleiskite prietaisą.
  - ✓ Ekrane **2** rodomas intensyvumo lygis **1**. Prietaisas pradeda masažuoti **1** intensyvumo lygiu.
- 3) Norėdami padidinti intensyvumo lygį, trumpai spustelėkite mygtuką **1** **3**.
  - ✓ Kas kartą paspaudus mygtuką, intensyvumas padidinamas vienu lygiu. Lygis rodomas ekrane **2**.

### NURODYMAS

- ▶ Jei pasiekę aukščiausią intensyvumo lygį vėl paspausite įjungimo / išjungimo mygtuką **1** **3**, prietaisas nustos masažuoti ir persijungs į parengties režimą.

- 4) Norimą kūno dalį masažuokite antgalį švelniai į visas puses judindami raumenų srityje.

### NURODYMAS

- ▶ Prietaiso per stipriai nespauskite, antraip saugant variklį nuo galimos perkrovos prietaisas po kelių sekundžių automatiškai išsijungs. Suveikus šiam apsauginiam įtaisui, ekrane **2** matomas rodmuo **00**. Tada prietaisą turite įjungti iš naujo.

- 5) Kai prietaiso nebenorite naudoti, išjunkite jį apie 2 sekundes spausdami mygtuką **1** **3**, o paskui pagrindinį jungiklį **7** nustatykite į padėtį OFF.

### NURODYMAS

- ▶ Kad prietaisas neperkaistų, jis yra su automatinio išsijungimo funkcija. Nepertraukiamai naudojus 15 minučių, prietaisas automatiškai išsijungia. Prieš vėl naudodami, bent 15 minučių palaukite, kol prietaisas atvės.

## Intensyvumo lygiai

Priklausomai nuo pasirinkto lygio, masažo intensyvumas skiriasi, kaip nurodyta toliau:

Lygis	Intensyvumas
00	Išj.
01	1 800 aps./min.
02	1 935 aps./min.
03	2 065 aps./min.
04	2 200 aps./min.
05	2 335 aps./min.
06	2 470 aps./min.
07	2 600 aps./min.
08	2 735 aps./min.
09	2 870 aps./min.
10	3 000 aps./min.

## Valymas ir priežiūra

### **PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!**

- ▶ Nevalykite įkraunamo prietaiso. Kas kartą prieš valydami prietaisą išjunkite.
- ▶ Pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės.

### **DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!**

- ▶ Nenaudokite šveičiamųjų ar agresyvių valymo priemonių. Jos gali sugadinti paviršius!

- 1) Išjunkite prietaisą, pagrindinį jungiklį **7** rankenos **4** apačioje nustatydami į OFF padėtį.
- 2) Įsitikinkite, kad prietaisas nesujungtas su tinklo adapteriu **10**.



- 3) Prietaisą nuvalykite šiek tiek sudrėkinta šluoste. Nenaudokite tirpiklių ar plastiką gadinančių valiklių. Prireikus šluostę sudrėkinkite švelniu plovikliu, o paskui nuvalykite naudodami švarų vandenį. Stebėkite, kad į prietaisą neįsiskverbtų drėgmės ar skysčio!
- 4) Antgaliai higieniškai nuvalysite naudodami vandenį su švelniu valikliu ir paskui nuplaudami švariu vandeniu.
- 5) Prieš padėdami ar vėl naudodami prietaisą, viską gerai išdžiovinkite.

## Laikymas nenaudojant

Prietaisą laikykite laikymo krepšyje **15** sausoje, nuo dulkių ir tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Kad akumuliatorių būtų galima ilgai eksploatuoti, jį reguliariai įkraukite.

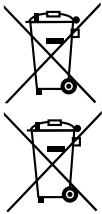
## Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Prietaisas išjungtas.	Pagrindinį jungiklį <b>7</b> nustatykite į padėtį ON.
	Prietaisas sugedo.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Ekrane <b>2</b> matomas rodmuo $L \cdot a$ .	Suveikė apsaugos nuo visiško išsikrovimo funkcija. Akumuliatorius per mažai įkrautas.	Nedelsdami įkraukite prietaisą.
Ekrane <b>2</b> matomas rodmuo $\square \square$ .	Suveikė apsaugos nuo variklio perkrovos funkcija.	Iš naujo įjunkite prietaisą. Masažuodami prietaiso per stipriai nespauskite.
Ekrane <b>2</b> matomas rodmuo $\square H$ .	Prietaisas įkraunamas ir jo naudoti negalima.	Pagrindinį jungiklį <b>7</b> nustatykite į padėtį OFF ir palaukite, kol akumuliatorius bus visiškai įkrautas.

Jei negalite išspręsti problemos pirmiau nurodytais veiksmais, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **Priežiūra**).

## Šalinimas

### Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti jį tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

**Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.**



Jei nenaudojama prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.

Jei tik įmanoma tai padaryti nesuardant nenaudojamo prietaiso, išimkite senas baterijas arba akumulatorius prieš atiduodami nenaudojamą prietaisą pašalinti ir pristatykite juos į atskirą surinkimo punktą. Kai akumulatoriai neišimamai įmontuoti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumulatorius.

**Šiame prietaise įtaisyto akumulatoriaus išimti ir išmesti negalima.**

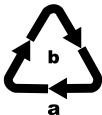


Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

### Pakuotės šalinimas






Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.




Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prirėkus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

## Techniniai duomenys

Tinklo adapteris 10	
Gamintojas	Dongguan GuanQing Electronics Co., Ltd. Yuanjiang Rd, Baishigang Village, Changping Town, Dongguan City, 523559 Guangdong P.R. China [monės registracijos numeris: 914419000667177176 Importuotojas: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, registro teismas Bochumo apylinkės teismas, registracijos numeris: HRB 4598
Modelis	AED10C-0502000VLUUO
Įėjimo įtampa	100–240 V ~ (kintamoji srovė)
Kintamosios įėjimo srovės dažnis	50/60 Hz
Išėjimo įtampa	5,0 V === (nuolatinė srovė)
Išėjimo srovė	2,0 A
Išėjimo galia	10,0 W
Vidutinis aktyviosios veiksenos efektyvumas	80,8 %
Vartojamoji galia be apkrovos	0,08 W
Įėjimo srovė	maks. 0,5 A
Nuo trumpojo jungimo apsaugotas saugusis transformatorius	
Impulsinis maitinimo šaltinis	
Apsaugos klasė	II /  (dviguba izoliacija)
Vardinė aplinkos temperatūra (ta)	40 °C
Apsaugos laipsnis	IP20 Apsaugotas nuo didesnio nei 12,5 mm skersmens kietųjų svetimkūnių

### Prietaisas

Įėjimo įtampa	5,0 V === (nuolatinė srovė)
Įėjimo srovė	2,0 A
Įtaisytasis akumuliatorius (ličio jonų)	2 500 mAh / 7,4 V === (nuolatinė srovė) / 18,5 Wh
	Atjungiamasis maitinimo blokas

## Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

### Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

### Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokeskis.

### Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

## Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 432352\_2207.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminų vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 432352\_2207 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

## Priežiūra

LT **Priežiūra Lietuva**

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: [kompernass@lidl.lt](mailto:kompernass@lidl.lt)

IAN 432352\_2207

## Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Sisukord

<b>Sissejuhatus</b> .....	<b>20</b>
Sihipärane kasutamine .....	20
Kasutatud hoiatusjuhised .....	20
Viited kaubamärkidele .....	21
<b>Ohutusjuhised</b> .....	<b>21</b>
Akude ohutusjuhised .....	24
<b>Tarnekomplekt</b> .....	<b>25</b>
<b>Seadme kirjeldus</b> .....	<b>26</b>
<b>Enne esimest kasutamist</b> .....	<b>26</b>
Seadme laadimine .....	26
<b>Kasutamine</b> .....	<b>28</b>
Otsaku valimine/paigaldamine .....	28
Kasutusnäited .....	29
Seadme sisse-/väljalülitamine ja intensiivsustme valimine .....	29
Intensiivsustmed .....	30
<b>Puhastamine ja hooldamine</b> .....	<b>31</b>
<b>Hoiustamine</b> .....	<b>31</b>
<b>Vigade kõrvaldamine</b> .....	<b>31</b>
<b>Jäätmekäitlus</b> .....	<b>32</b>
Seadme jäätmekäitlus .....	32
Pakendi jäätmekäitlus .....	32
<b>Tehnilised andmed</b> .....	<b>33</b>
<b>Kompernaß Handels GmbH garantii</b> .....	<b>34</b>
Teenindus .....	35
Importija .....	35

## Sissejuhatus



Palju õnne uue seadme ostu puhul.

Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

## Sihipärane kasutamine

See seade ja selle otsakud on ette nähtud ainult muskulatuuri masseerimiseks kaelal, õlgadel, käsivartel, seljal (välja arvatud selgroog), reitel, säärtel ja tuharatel. Kasutage ainult selleks ettenähtud otsakuid. Ärge kasutage seadet otse luudel.

Seade on ette nähtud ainult isiklikuks kasutamiseks, mitte meditsiiniliseks või äriala-seks kasutamiseks ja seade ei saa asendada meditsiinilist protseduuri. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks meditsiinilistes/terapeutilistes või töönduslikes valdkondades. Muud või sellest erinevat kasutamist loetakse mittesihipäraseks.

## Kasutatud hoiausjuhised

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi hoiausjuhiseid (kui see on asjakohane):

### OHT

#### **Selle ohutaseme hoiausjuhised tähistab ähvardavat ohtlikku olukorda.**

Kui ohtlikku olukorda ei väldita, võib see põhjustada surmaga lõppevaid või raskeid vigastusi.

- ▶ Järgige inimeste surma või raskete vigastuste ohu vältimiseks selles hoiausjuhises toodud instruksioone.

### HOIATUS

#### **Selle ohutaseme hoiausjuhised tähistab võimalikku ohtlikku olukorda.**

Kui ohtlikku olukorda ei väldita, võib see tekitada vigastusi.

- ▶ Järgige inimeste vigastuste vältimiseks selles hoiausjuhises toodud instruksioone.

## TÄHELEPANU

### Selle ohutaseme hoiatusjuhises tähistab võimalikku varakahju.

Kui olukorda ei väldita, võib see tekitada varakahjusid.

- ▶ Järgige varakahjude vältimiseks selles hoiatusjuhises toodud instruksioone.

## JUHIS

- ▶ Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.

## Viited kaubamärkidele

- USB® on USB Implementers Forum, Inc. registreeritud kaubamärk. Kõik muud nimed ja tooted võivad olla nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

## Ohutusjuhised

Järgige seadme ohutuks käsitlemiseks järgmisi ohutusjuhiseid.

### ELEKTRILÖÖGI OHT!

- ▶ Laadige seadet ainult tarnekomplekti kuuluva võrguadapteriga.
- ▶ Ühendage võrguadapter ainult eeskirjadekohaselt paigaldatud ja maandatud pistikupessa. Võrgupinge peab ühtima seadme/võrguadapteri tüübisildil toodud andmetega.
- ▶ Jälgige, et võrgukaabel ei muutu märjaks või niiskeks. Paigutage võrgukaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või kahjustada.
- ▶ Hoidke võrgukaabel kuumadest pindadest eemal.
- ▶ Ärge tehke seadmel remonditöid. Igasugused remondid peab teostama klienditeenindus või kvalifitseeritud spetsialist.
- ▶ Ärge mitte kunagi avage seadme korpust. Selle sisemuses ei ole hooldatavaid osi. Lisaks sellele kaotab garantii kehtivuse.
- ▶ Lülitage seade pärast iga kasutamist ja enne puhastamist välja.
- ▶ Kasutage seadet ainult kuivades siseruumides, mitte kunagi välitingimustes.



## **⚠ ELEKTRILÖÖGI OHT!**

- ▶ Ärge mitte kunagi asetage seadet vette või teistesse vedelikesse!
- ▶ Ärge kasutage seadet vannis või duši all. Ärge hoiustage või hoidke seadet kohtades, millest seade võib kukkuda vanni, valamusse või teistesse vee või muude vedelikega täidetud anumatesse.
- ▶ Ärge mitte mingil juhul haarake seadmest, kui see on kukkunud vette.
- ▶ Ärge kasutage seadet, kui võrgukaabel on kahjustatud, võrguadapter on defektne, seade ei talitle laitmatult, kui otsakutel on kahjustusi või kui seade on kukkunud vette või saanud kahjustada.



Ärge kasutage kahjustatud pistiku või ühenduskaabliga võrguadapterit. Kui võrguadapteri pistikukontaktid on defektsed või kõverad, ei saa võrguadapterit remontida ja tuleb utiliseerida.

## **⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!**

- ▶ Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- ▶ Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Ärge jätke lapsi pakkematerjaliga mitte kunagi järelevalveta. Hoidke lapsed pakendist ja seadmest eemal. Esineb lämbumisoht!

**⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!**

- ▶ Südamerütmurite, tehisliigeste või elektrooniliste implantaatidega inimesed peaksid enne seadme kasutamist konsulteerima arstiga.
- ▶ Ärge kasutage seadet südame piirkonnas, näo- või intiimpiirkonnas.
- ▶ Ärge kasutage seadet, kui teil on üks või mitu järgmistest haigustest või kaebustest: verevarustushäired, veenilaiendid, lahtised haavad, põrutused, naharebendid, veenipõletikud, tromboos, suhkurtõbi või lülid vahelise ketta sopistumine.
- ▶ Ärge mitte kunagi kasutage seadet lastel, loomadadel, raseduse ajal, pea ja kaela peal või kehaosadel, millel esineb turseid, põletusi, põletikke, ekseeme, haavu või tundlikke kohti.
- ▶ Ärge kasutage seadet tekkide või patjade all. Ärge mitte kunagi kasutage seadet bensiini või teiste kergesti süttivate ainete läheduses.
- ▶ Ärge kasutage seadet magamise ajal või pärast reaktsiooni- võimet nõrgendavate vahendite (nt valuvaigistid või alkohol) tarbimist.
- ▶ Ärge mitte kunagi kasutage seadet otse luudel, nt selgroot, sääreluul, jalgaseljal või sarnastel kohtadel kehal.
- ▶ Kasutage seadet ainult kuival ja puhtal kehapiinal.
- ▶ Katkestage koheselt protseduur seadmega, kui massaaž tundub teile ebameeldiv või teil on valud.
- ▶ Üks protseduur ei peaks ilma katkestusteta kestma kauem kui 15 minutit. Lülitage seade seejärel vähemalt 15 minutiks välja ja laske seadmel jahtuda.
- ▶ Ärge pistke sõrmi või esemeid otsakute avasse. Hoidke pikad juuksed liikuvatest osadest eemal.
- ▶ Kasutage seadet ainult sihipäraselt.

## TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!



Kasutage võrguadapterit/seadet ainult siseruumides.

- ▶ Kasutage seadet ainult tarnekomplekti kuuluvate tarvikutega (võrguadapter ja otsakud). Veenduge, et otsakud saavad alati vabalt liikuda.
- ▶ Kaitske seadet ja otsakuid löökide, tolmu, kemikaalide või elektromagnetväljade eest. Hoidke seade soojusallikatest (küttekeha, ahi vms) eemal ja ärge jätke seda suurte temperatuurikõikumiste kätte.
- ▶ Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võivad pealispinda kahjustada.
- ▶ Hoidke õhusavad alati tolmust vabad ja ärge katke neid kinni.

## JUHIS

- ▶ Toote ümberseadmiseks sageduste 50 ja 60 Hz vahel ei pea kasutaja midagi tegema. Toode kohandub nii sagedusega 50 kui ka 60 Hz.

## Akude ohutusjuhised



Toode on varustatud liitiumioonakuga või see on lisatud tootele. Selles seadmes ei saa akut asendada.



## PLAHVATUSOHT!

- ▶ Ärge avage akut ja ärge lühistage seda. Selle tõttu võib aku üle kuumeneda ja lõhkeda. Esineb tuleoht!
- ▶ Ärge mitte kunagi visake akut tulle või vette.
- ▶ Ärge avaldage akule mehaanilist koormust.
- ▶ Laadige akut ainult tarnekomplekti kuuluva võrguadapteriga (tüüp AED10C-0502000VLUU0).
- ▶ Ärge jätke seadet laadimisel mitte kunagi järelevalveta.

## **⚠ HOIATUS! LEKKIVAST AKUST TULENEV VIGASTUSOHT!**

- ▶ Kõrged temperatuurid võivad akule mõjuda. Vältige otsest päikesekiirgust ja soojusallikate, nagu nt küttekehade lähedust.
- ▶ Äärmuslikes tingimustes võib esineda akuelementide lekkeid. Vältige naha, silmade ja limaskestadega kokkupuutumist. Kogemata kokkupuutumisel loputage vastavaid kohti rohke puhta veega ja pöörduge arsti poole.
- ▶ Lekkivad või kahjustatud akud võivad põhjustada nahale söövitusi. Kui peate akusid puudutama, kandke alati kaitsekindaid.

## **Tarnekomplekt**

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- Massaažipüstol
- 4 otsakut (1 kuul-, 1 spiraal-, 1 U-kujuline ja 1 lapik pea)
- Hoiukott
- Võrguadapter koos USB-laadimiskaabliga
- Kasutusjuhend


- 1) Võtke kõik seadme osad ja kasutusjuhend karbist välja.
- 2) Eemaldage kogu pakkematerjal ja võimalikud kleebised seadmelt.
- 3) Eemaldage ekraanilt kaitsekile.

### **JUHIS**

- ▶ Kontrollige kohe pärast pakendist väljavõtmist tarnekomplekti kompleksust ja kahjustuste puudumist. Vajadusel pöörduge teeninduse poole.

## Seadme kirjeldus

Joonis A (vt lahtipööratav leht):

- ❶ Õhutusavad
- ❷ Ekraan / intensiivsuse näidik
- ❸ Klahv  (seadme sisse-/väljalülitamine / intensiivsustme seadistamine)
- ❹ Käepide
- ❺ Käitusnäidik
- ❻ Ühenduspesa
- ❼ Pealüliti ON/OFF
- ❽ USB-pistik (tüüp C)
- ❾ USB-laadimiskaabel (USB tüüp A - USB tüüp C)
- ❿ Võrguadapter
- ⓫ Otsakute kinnitus

Joonis B:

- ❿ Kuulpea
- ⓫ Lapik pea
- ⓬ Spiraalpea
- ⓭ U-kujuline pea
- ⓮ Hoiukott

## Enne esimest kasutamist

Laadige seadet enne kasutusele võtmist vähemalt 3 ½ tundi.

## Seadme laadimine

### TÄHELEPANU

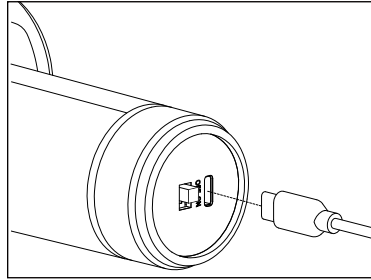
- ▶ Kasutage aku laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat võrguadapterit **❿**.
- ▶ Ärge kasutage seadet laadimise ajal.

### JUHIS

- ▶ Laadimistoimingu ajal ei saa seadet kasutada. Kui seate laadimistoimingu ajal pealüliti **❼** asendisse ON, põleb ekraanil **❷** EH.

1) Veenduge, et seade on välja lülitatud. Pealüliti **❼** peab olema asendis OFF.

- 2) Ühendage USB-pistik **9** USB-ühendusessa **6**, mis asub käepideme **4** alumisel küljel (joonis 1):



Joonis 1

- 3) Ühendage USB-laadimiskaabel **9** võrguadapteriga **10** ja ühendage võrguadapter **10** sobivasse võrgupistikupessa.

✓ Kui käitusnäidik **5** põleb roheliselt, on seade täielikult laetud.

Aku laetustaset näidatakse järgmiselt:

Käitusnäidik <b>5</b>	Tähendus
põleb punaselt	Seade sisse lülitatud, aku laetustase vähem kui 20%
vilgub roheliselt	Seade sisse lülitatud, laetakse
põleb roheliselt	Laadimisel: aku täielikult laetud Käitamisel: aku laetustase kõrgem kui 20%

- 4) Lahutage seade vooluvarustusest ja tõmmake USB-laadimiskaabel **9** seadmelt ära.

Aku täielik laetustasemest piisab keskmisel intensiivsustasel kuni 4 tunniks tööajaks. Akut saab igal ajal ja igal aku laetustasemel uuesti laadida.

## TÄHELEPANU

- Seade on varustatud seadisega kaitseks süvatühjenemise eest. Kui aku jõuab madalale laetustasemele, kuvatakse ekraanile **2** teade  $L \square$  ja seade lõpetab töötamise. Aku kahjustuste vältimiseks laadige kohe seadet.





## Kasutamine

Selle seadmega võite endale või teistele osutada rahustavat ja efektiivset triggerpunktimassaaži. Triggerpunktimassaažid võivad lihaseid lõdvestada või mõjuda neile stimuleerivalt, et leevendada pingeid, valusid ja väsimust. Massaažipüstol pakub jõulist, intensiivset massaaži reitele, sääretele, õlgadele, käsivartele ja selja- piirkonnale (välja arvatud selgroog). Olenevalt pingetest töödeldavas kehapiirkonnas on soovitatav protseduuri aeg maksimaalselt umbes 15 minutit.

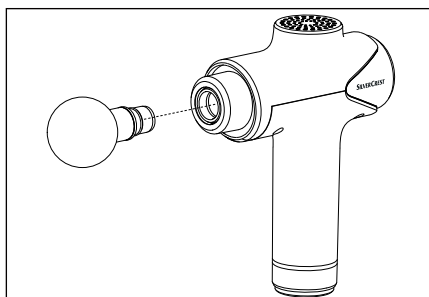
Massaaž peab olema alati meeldiv. Masseeritavate piirkondade kerge punetus kuni kergete hematoomideni on normaalne kaasnev nähtus, sest massaaž soodustab verevarustust. Kui peaksite tuvastama siiski ülemääraseid nahareaktsioone, siis lõpetage kasutamine ja pidage nõu arstiga.

## Otsaku valimine/paigaldamine

1) Valige sobiv otsak soovitud protseduuriks ja kehaosale järgmiselt:

Otsak	Sobiv:
 12	Ühtlane ja õrn massaaž väiksemate lihasegruppide lõdvestamiseks, nt õlavartel, õlgadel, taljel ja jalgadel.
 13	Suured pinnad kogu kehal, nagu nt tuharad, reied ja selg (välja arvatud selgroog).
 14	Sügavama lihaskoe suunatud ja punktikujuline massaaž, nt jalataldadadel, käelabadel, abaluude lihastel.
 15	Ühtlase tugevusega sügava muskulatuuri 2-punktiline simulatsioon selja alumisel osal (välja arvatud selgroog), kaelal, Achilleuse kõõlusel.

2) Ühendage soovitud otsak kinnitusse 11 ja suruge kuni tõkiseni sisse (joonis 2):



Joonis 2

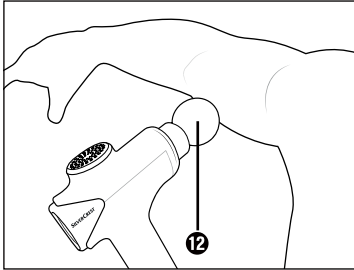
- 3) Otsaku vahetamiseks tõmmake seda ettevaatlikult horisontaalselt, vajadusel kergelt keerates, kinnitusest **11** välja.

## Kasutusnäited

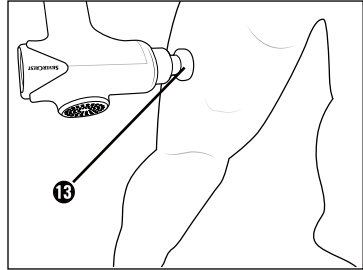
### JUHIS

- ▶ Ärge asetage otsakuid otse luudele vaid ainult lihaskoele.

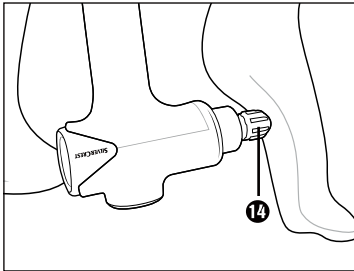
Kasutusnäited käsivartel (joonis 3), reitel (joonis 4), tallal (joonis 5) ja Achilleuse kõõlusel (joonis 6):



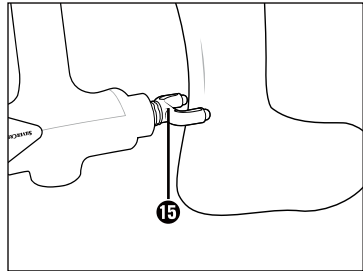
Joonis 3



Joonis 4



Joonis 5




Joonis 6

## Seadme sisse-/väljalülitamine ja intensiivsustaseme valimine

- 1) Lülitage seade sisse, selleks seadke pealülit **7** käepideme **4** alumisel küljel asendisse ON.
  - ✓ Käitusnäidik **5** süttib roheliselt.
- 2) Seadme käivitamiseks vajutage klahvi **3**.
  - ✓ Ekraan **2** näitab intensiivsustaset **1**. Seade hakkab intensiivsustasemega **1** tööle.
- 3) Intensiivsustaseme suurendamiseks vajutage lühidalt klahvi **3**.
  - ✓ Igal vajutamisel suureneb intensiivsus ühe astme võrra. See kuvatakse ekraanile **2**.





## JUHIS

- ▶ Kui te pärast maksimaalse intensiivsustaseme saavutamist vajutate uuesti klahvi  **3**, lõpetab seade töötamise ja läheb ooterežiimi.

- 4) Masseerige soovitud kehaosa, selleks liigutage otsakut õrnalt lihase piirkonnas edasi ja tagasi.

## JUHIS

- ▶ Ärge avaldage liiga suurt survet, sest vastasel juhul lülitub seade mõne sekundi pärast mootori võimaliku ülekoormuse eest kaitsmiseks automaatselt välja. Kui see kaitseseadis on rakendunud, ilmub  ekraanile **2**. Te peate seadme uuesti käivitama.












- 5) Kui te ei soovi seadet enam kasutada, lülitage seade välja, selleks hoidke klahvi  **3** umbes 2 sekundit vajutatult ja siis seadke pealüliti **7** asendisse OFF.

## JUHIS

- ▶ Seade on ülekuumenemise vältimiseks varustatud väljalülitusautomaatikaga. Pärast 15-minutilist pidevat käitamist lülitub seade automaatselt välja. Enne uuesti kasutusele võtmist laske seadmel vähemalt 15 minutit jahtuda.

## Intensiivsustasemed

Massaaži intensiivsus varieerub olenevalt valitud astmest järgmiselt:

Aste	Intensiivsus
	Väljas
	1800 p/min
	1935 p/min
	2065 p/min
	2200 p/min
	2335 p/min
	2470 p/min
	2600 p/min
	2735 p/min
	2870 p/min
	3000 p/min

## Puhastamine ja hooldamine

### ⚠ OHT! ELEKTRILÖÖK!

- ▶ Ärge puhastage seadet laadimise ajal.
- Lülitage seade iga kord enne puhastamist välja.
- ▶ Veenduge, et puhastamisel ei tungi niiskust seadmesse.

### TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!

- ▶ Ärge kasutage abrasiivseid või agressiivseid puhastusvahendeid. Need võivad pealispinda kahjustada!

- 1) Lülitage seade välja, selleks seadke pealüliti **7** käepideme **4** alumisel küljel asendisse OFF.
- 2) Veenduge, et seade ei ole võrguadapteriga **10** ühendatud.
- 3) Pühkige seadet kergelt niisutatud lapiga. Ärge kasutage lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagundada. Vajadusel lisage lapile veidi neutraalset nõudepesuvahendit ja loputage puhta veega üle. Jälgige, et niiskus või vedelik ei tungi seadmesse!
- 4) Otsakute hügieeniliseks puhastamiseks puhastage neid vee ja neutraalse puhastusvahendiga ja loputage seejärel puhta veega üle.
- 5) Laske enne seadme hoiukohta panemist või uuesti kasutusele võtmist kõigil osadel hästi kuivada.

## Hoiustamine

Hoidke seadet hoiukotis **16** kuivas ja tolmuvabas ilma otsese päikesekiirguseta kohas. Aku pika kasutusea tagamiseks laadige akut regulaarsete ajavahemike järel.

## Vigade kõrvaldamine

Viga	Põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Seade on välja lülitatud.	Seadke pealüliti <b>7</b> asendisse ON.
	Seade on defektne.	Pöörduge teeninduse poole.
Ekraan <b>2</b> näitab <b>L.a.</b>	Süvatühjenemise vastane kaitse on rakendunud. Aku liiga nõrk.	Laadige seade koheselt täis.
Ekraan <b>2</b> näitab <b>00</b> .	Mootori ülekoormuse vastane kaitse on rakendunud.	Käivitage seade uuesti. Ärge suruge masseerimisel liiga tugevasti.
Ekraan <b>2</b> näitab <b>CH</b> .	Seadet laetakse ja seda ei saa kasutada.	Seadke pealüliti <b>7</b> asendisse OFF ja oodake, kuni aku on täielikult laetud.

Kui te ei suuda eelnevalt nimetatud toimingutega probleemi lahendada, pöörduge palun teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

## Jäätmekäitlus

### Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõtetesse.



**See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käidelve nõuetekohaselt.**



Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

Kui see on ilma kasutatud seadet purustamata võimalik, võtke enne kasutatud seadme jäätmekäitluse tagasiandmist vanad patareid või akud välja ja andke need eraldi kogumiskohta. Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitlusele viidata, et seade sisaldab akut.

**Selle seadme püsivalt paigaldatud akut ei saa jäätmekäitluseks eemaldada.**

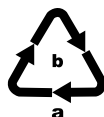


Kasutatud toodete täiendavate jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

### Pakendi jäätmekäitlus







Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelve mittevajalik pakkematerjal vastavalt kohalikele kehtivatele eeskirjadele.



Käidelve pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelve need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

## Tehnilised andmed

<b>Võrguadapter ⑩</b>	
Tootja	Dongguan GuanQing Electronics Co., Ltd. Yuanjiang Rd, Baishigang Village, Changping Town, Dongguan City, 523559 Guangdong P.R. China Äriregistri number: 914419000667177176 Importija: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, Registergericht AG Bochum, registrinumber: HRB 4598
Mudel	AED10C-0502000VLUU0
Sisendpinge	100–240 V ~ (vahelduvvool)
Sisendvahelduvvoolu sagedus	50/60 Hz
Väljundpinge	5,0 V === (alalisvool)
Väljundvool	2,0 A
Väljundvõimsus	10,0 W
Keskmine kasutegur käitamisel	80,8%
Võimsustarve nullkoormusel	0,08 W
Sisendvool	max 0,5 A
Ohutu transformaatore, lühisekindel	
Lülitav võrguplokk	
Kaitseklass	II /  (kahekordne isolatsioon)
Nominaalne keskkonnamtemperatuur (ta)	40 °C
Kaitseaste	IP20 - Kaitse tahkete esemete eest, mille läbimõõt on suurem kui 12,5 mm
<b>Seade</b>	
Sisendpinge	5,0 V === (alalisvool)
Sisendvool	2,0 A
Integreeritud aku (Li-ioon)	2500 mAh / 7,4 V === (alalisvool) / 18,5 Wh
	Äravõetav toiteplokk

## Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

### Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiiõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektna seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalt toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

### Garantiiäeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiäega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiäia möödumist tehtavad remondid on tasulised.

### Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluosi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valessti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valessti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

## Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 432352\_2207, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrileiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ning saate toote numbrile (IAN) 432352\_2207 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

## Teenindus

**EE** Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: [kompernass@lidl.ee](mailto:kompernass@lidl.ee)

IAN 432352\_2207

## Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress.

Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Satura rādītājs

<b>Ievads</b> .....	<b>38</b>
Paredzētais lietojums .....	38
Izmantotās brīdinājuma norādes .....	38
Norādes par precīzimi .....	39
<b>Drošības norādījumi</b> .....	<b>39</b>
Drošības norādījumi attiecībā uz akumulatoriem .....	42
<b>Piegādes komplektācija</b> .....	<b>43</b>
<b>Ierīces apraksts</b> .....	<b>44</b>
<b>Pirms pirmās lietošanas</b> .....	<b>44</b>
Ierīces uzlādēšana .....	44
<b>Pielietojums</b> .....	<b>46</b>
Uzgaļa izvēle un ievietošana .....	46
Lietošanas piemēri .....	47
Ierīces ieslēgšana/izslēgšana un intensitātes pakāpes iestatīšana .....	47
Intensitātes pakāpes .....	48
<b>Tīrīšana un kopšana</b> .....	<b>49</b>
<b>Glabāšana</b> .....	<b>49</b>
<b>Problēmu novēršana</b> .....	<b>49</b>
<b>Likvidēšana</b> .....	<b>50</b>
Ierīces likvidēšana .....	50
Iepakojuma likvidēšana .....	50
<b>Tehniskie parametri</b> .....	<b>51</b>
<b>Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija</b> .....	<b>52</b>
Serviss .....	53
Importētājs .....	53



## Ievads

Apsveicam ar jaunās ierīces iegādi!



Veicot šo pirkumu, esat savā īpašumā ieguvusi augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par ierīces drošību, lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzi arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

## Paredzētais lietojums

Šī ierīce un tās uzgaļi ir paredzēti vienīgi spranda, plecu, roku, muguras (izņemot mugurkaulu), augšstilbu, ikru un sēžas muskuļu masēšanai. Izmantojiet tikai tiem paredzētos uzgaļus. Nelietojiet ierīci tieši uz kaula.

Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai. Tā nav paredzēta medicīniskiem nolūkiem vai komerciālai lietošanai, un ar to nevar aizvietot medicīnisku aprūpi. Tā nav paredzēta izmantošanai medicīnas/terapijas vai komercdarbības jomā. Citu veidu lietojums vai izmantošana, kas neatbilst norādītajam lietojumam, tiek uzskatīta par noteikumiem neatbilstošu.

## Izmantotās brīdinājuma norādes

Šajā lietošanas instrukcijā tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes (ja attiecināms):

### **BĪSTAMI!**

**Šīs riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē bīstamu situāciju, kāda draud izveidoties.**

Šo bīstamo situāciju nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūtas smagas traumas.

- ▶ Sekojiet šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu nāves iestāšanās vai smagu traumu gūšanas risku.

### **BRĪDINĀJUMS!**

**Šīs riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē bīstamas situācijas rašanās iespējamību.**

Ja šī bīstamā situācija netiek novērsta, tā var izraisīt traumas.

- ▶ Rikojieties atbilstīgi šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu traumas.

## UZMANĪBU!

### Šis riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē materiālā kaitējuma iespējamību.

Ja šī situācija netiek novērsta, tā var radīt materiālo kaitējumu.

- ▶ Sekojiet šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu materiālo kaitējumu.

## IEVĒRĪBAI!

- ▶ Šī norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.

## Norādes par prečzīmi

- USB® ir USB Implementers Forum, Inc. reģistrēta prečzīme. Visi pārējie nosaukumi un izstrādājumi var būt to attiecīgo īpašnieku prečzīmes vai reģistrētas prečzīmes.

## Drošības norādījumi

Drošam darbam ar ierīci ievērojiet tālāk norādītos drošības norādījumus.

### STRĀVAS TRIECIENA RISKS!!

- ▶ Uzlādējiet ierīci vienīgi ar komplektā iekļauto tīkla adapteri.
- ▶ Pievienojiet tīkla adapteri tikai pie atbilstoši noteikumiem uzstādītas un iezemētas tīkla kontaktligzdas. Tīkla spriegumam jāatbilst ierīces / tīkla adaptera tehnisko datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
- ▶ Raugieties, lai tīkla kabelis nekļūtu slapjš vai mitrs. Izvietojiet kabeli tā, lai tas netiktu iespiests vai sabojāts.
- ▶ Gādājiet, lai tīkla kabelis atrodas pietiekamā attālumā no karstām virsmām.
- ▶ Neveiciet ierīcei nekādus remontdarbus. Jebkādi remontdarbi ir jāveic klientu apkalpošanas dienestam vai kvalificētiem speciālistiem.
- ▶ Nekad neatveriet ierīces korpusu. Iekšpusē nav neviena remontējama detaļa. Jūs zaudēsiet tiesības uz ierīces garantiju.
- ▶ Pēc katras lietošanas un pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci.

## **⚠ STRĀVAS TRIECIENA RISKS!!**

- ▶ Lietojiet ierīci tikai sausās iekštelpās; nekādā gadījumā ārpus telpām.
- ▶ Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos!
- ▶ Neizmantojiet šo ierīci, mazgājoties vannā vai dušā. Neuzglabājiet vai nenovietojiet ierīci vietās, no kurienes tā var iekrist vannā, izlietnē vai kādā citā ar ūdeni vai citu šķidrumu piepildītā tvertnē.
- ▶ Nekādā gadījumā netveriet pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī.
- ▶ Nelietojiet ierīci ar bojātu tīkla kabeli vai tīkla adapteru, kā arī tad, ja ierīce darbojas ar traucējumiem, uzgaļos ir radušies bojājumi, ja ierīce ir nokritusi zemē, iekritusi ūdenī vai ir tikusi bojāta.



Nelietojiet tīkla adapteri kopā ar bojātu kontaktspraudni vai pieslēguma kabeli. Ja tīkla adaptera spraudņa kontakti ir bojāti vai saliekti, tīkla adapteri nav iespējams salabot un tas ir jānodod lūžņos.

## **⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!**

- ▶ Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus.
- ▶ Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- ▶ Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- ▶ Nekad neatstājiet bērnus neuzraudzītus pie iepakojuma materiāliem. Neļaujiet bērniem tuvoties iepakojumam un ierīcei. Pastāv nosmakšanas risks!

**⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!**

- ▶ Cilvēkiem ar sirds stimulatoru, mākslīgajām locītavām vai elektroniskajiem implantiem pirms lietošanas būtu jākonsultējas ar ārstu.
- ▶ Nelietojiet ierīci sirds rajonā, sejas vai intīmajā zonā.
- ▶ Nelietojiet ierīci, ja jums ir viena vai vairākas no šādām slimībām vai sūdzībām: asinsrites traucējumi, paplašinātas vēnas, atklātas brūces, sasitumi, ādas bojājumi, vēnu iekaisumi, tromboze, diabēts vai intervertebrālā diska trūce.
- ▶ Nekad neizmantojiet šo ierīci bērniem, dzīvniekiem, grūtniecības laikā, galvas un kakla masāžai vai uz tādām ķermeņa daļām, kur ir pietūkumi, apdegumi, iekaisumi, ekzēmas, brūces vai jutīgas vietas.
- ▶ Neizmantojiet šo ierīci zem segām vai spilveniem. Nekad nelietojiet ierīci benzīna vai citu viegli uzliesmojošu vielu tuvumā.
- ▶ Nelietojiet ierīci miega laikā vai pēc tādu līdzekļu iekšķīgas lietošanas, kas vājina reakcijas spējas (piem., pretsāpju līdzekļi vai alkohols).
- ▶ Nekad nelietojiet ierīci tieši uz kaula, piemēram, uz mugurkaula, lielā lielakaula, papēža kaula vai tamlīdzīgām ķermeņa daļām.
- ▶ Lietojiet ierīci tikai uz sausām un tīrām ķermeņa virsmām.
- ▶ Nekavējoties pārtrauciet procedūru, ja masāža kļūst nepatīkama vai sāpīga.
- ▶ Vienam nepārtrauktam seansam nevajadzētu būt ilgākam par 15 minūtēm. Pēc tam izslēdziet ierīci vismaz uz 15 minūtēm un ļaujiet tai atdzist.
- ▶ Nelieciet pirkstus vai priekšmetus uzgaļu ievietošanai paredzētajā atverē. Sargiet garus matus no kustīgām detaļām.
- ▶ Ierīci izmantojiet tikai atbilstīgi noteikumiem.

## UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!



Izmantojiet tīkla adapteri/ierīci tikai iekštelpās.

- ▶ Lietojiet ierīci tikai kopā ar komplektā iekļautajiem piederumiem (tīkla adapteri un uzgaļiem). Pārliecinieties, ka uzgaļi var nepārtraukti brīvi griezties.
- ▶ Sargiet ierīci un uzgaļus no grūdieniem, putekļiem, ķīmiskām vielām vai elektromagnētiskajiem laukiem. Turiet ierīci drošā attālumā no siltuma avotiem (sildītājiem, krāsnīm u.tml.) un nepakļaujiet to krasu temperatūras svārstību iedarbībai.
- ▶ Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var sabojāt virsmu.
- ▶ Nodrošiniet, lai ventilācijas atveres vienmēr būtu brīvas no putekļiem, un nenosedziet tās.

## IEVĒRĪBAI!

- ▶ Lietotājam nav jāveic jebkādas darbības, lai izstrādājumu pārslēgtu no 50 uz 60 Hz vai otrādi. Izstrādājums ir piemērots darbībai gan 50 Hz, gan 60 Hz režīmā.

## Drošības norādījumi attiecībā uz akumulatoriem



Izstrādājums ir aprīkots ar litija jonu akumulatoru, vai arī tas ietilpst izstrādājuma komplektācijā. Šis ierīces akumulatoru nevar nomainīt.

## ⚠ SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!

- ▶ Neatveriet akumulatoru un neveidojiet tajā īsslēgumu. Tā rezultātā akumulators var pārkarst un eksplodēt. Pastāv aizdegšanās risks!
- ▶ Nekad nemetiet akumulatoru ugunī vai ūdenī.
- ▶ Nepakļaujiet akumulatoru mehāniskai slodzei.

## **⚠️ SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!**

- ▶ Uzlādējiet akumulatoru vienīgi ar komplektā iekļauto tīkla adapteri (tips AED10C-0502000VLUU0).
- ▶ Nekad neatstājiet ierīci lādējamies bez uzraudzības.

## **⚠️ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS, KO RADA AKUMULATORA IZTECĒŠANA!**

- ▶ Augsta temperatūra var iedarboties uz akumulatoru. Novērsiet tiešu saules staru iedarbību uz ierīci un netuviniet to siltuma avotiem, piemēram, sildītājiem.
- ▶ Ekstremālos apstākļos akumulatora elementos var rasties noplūdes. Izvairieties no saskares ar ādu, acīm un gļotādām. Nejaušas saskares gadījumā skalojiet skartās vietas ar lielu daudzumu ūdens un sazinieties ar ārstu.
- ▶ Iztecējuši vai bojāti akumulatori var izraisīt ķīmiskus apdegumus uz ādas. Ja rodas nepieciešamība pieskarties akumulatoriem, vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

## **Piegādes komplektācija**

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:

- masāžas pistole
- 4 uzgaļi (1 lodveida, 1 spirālveida, 1 U-veida un 1 plakanas formas galviņa)
- uzglabāšanas soma
- tīkla adapteris ar USB lādēšanas kabeli
- lietošanas instrukcija


- 1) Izņemiet visas ierīces daļas un lietošanas instrukciju no kartona iepakojuma.
- 2) Noņemiet no ierīces visu iepakojuma materiālu un uzlīmes, ja tādas ir.
- 3) Noņemiet displeja aizsargplēvi.

### **IEVĒRĪBAI!**

- ▶ Uzreiz pēc izpakošanas pārbaudiet, vai piegādes komplektā netrūkst neviena ierīces komponenta un nekas nav bojāts. Ja nepieciešams, sazinieties ar servisa centru.

## Ierīces apraksts

A attēls (skatiet atlokāmo lapu):

- ❶ Ventilācijas atveres
- ❷ Displejs / intensitātes pakāpes rādījums
- ❸ Taustiņš  (ierīces ieslēgšana/izslēgšana / intensitātes pakāpes iestatīšana)
- ❹ Rokturis
- ❺ Darbības indikators
- ❻ Pieslēguma ligzda
- ❼ Galvenais slēdzis ON/OFF
- ❽ USB spraudnis (C tips)
- ❾ USB lādēšanas kabelis (USB A tips uz USB C tipa)
- ❿ Tikla adapteris
- ⓫ Uzgaļu ietvere

B attēls:

- ❿ Lodveida galviņa
- ⓫ Plakanas formas galviņa
- ⓫ Spirālveida galviņa
- ⓫ U-veida galviņa
- ⓫ Uzglabāšanas soma

## Pirms pirmās lietošanas

Pirms ierīces ieslēgšanas tā vismaz 3 ½ stundas ir jāuzlādē.

## Ierīces uzlādēšana

### UZMANĪBU!

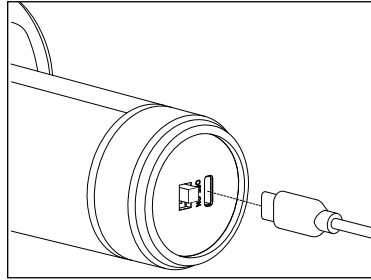
- ▶ Lai uzlādētu akumulatoru, izmantojiet tikai klāt pievienoto tikla adapteri ❿.
- ▶ Neizmantojiet šo ierīci, kamēr notiek uzlāde.

### IEVĒRĪBAI!

- ▶ Uzlādes laikā ierīci nedrīkst izmantot. Uzlādes laikā pārslēdzot galveno slēdzi ❼ pozīcijā „ON”, displejā ❷ deg indikācija  $\llcorner$ .

- 1) Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta. Galvenajam slēdzim ❼ jāatrodas pozīcijā „OFF”.

- 2) Iespraudiet USB spraudni **8** USB pieslēguma ligzdā **6**, kas atrodas roktura **4** apakšpusē (1. att.):



1. att.

- 3) Savienojiet USB lādēšanas kabeli **9** ar tīkla adapteri **10** un iespraudiet tīkla adapteri **10** piemērotā tīkla kontaktligzdā.
- ✓ Kad darbības indikators **5** izgaismojas zaļā krāsā, ierīce ir pilnībā uzlādēta. Uz akumulatora uzlādes līmeni norāda šādi indikatora stāvokļi:

Darbības indikators <b>5</b>	Nozīme
Deg sarkanā krāsā	Ierīce ir ieslēgta, akumulatora līmenis ir zemāks par 20 %
Mirgo zaļā krāsā	Ierīce ir ieslēgta, notiek uzlāde
Deg zaļā krāsā	Uzlādes laikā: akumulators ir pilnībā uzlādēts Darbības laikā: akumulatora līmenis ir augstāks par 20 %

- 4) Atvienojiet ierīci no strāvas padeves un izņemiet USB lādēšanas kabeli **9** no ierīces.

Ar pilnu akumulatora uzlādi un vidēju intensitātes pakāpi ierīces spēj darboties līdz 4 stundām.

Akumulatoru jebkurā brīdī un jebkurā uzlādes līmenī iespējams atkal uzlādēt.

## UZMANĪBU!

- Ierīcē ir uzstādīta drošības ietaise, kas to aizsargā pret dziļo izlādi. Akumulatoram sasniedzot pārāk zemu uzlādes līmeni, displejā **2** parādās indikācija  $L$  un ierīce pārstāj darboties. Nekavējoties uzlādējiet ierīci, lai novērstu bojājumu rašanos akumulatorā.






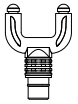
## Pielietojums

Ar šo ierīci jūs varat pats sev vai citiem veikt nomierinošu un efektīvu triggerpunktu masāžu. Triggerpunktu masāžas spēj atslābināt muskuļus vai iedarboties uz tiem stimulējoši, lai mazinātu savilkuma sajūtu, sāpes un nogurumu. Masāžas pistole nodrošina spēcīgu un intensīvu augšstilbu, ikru, plecu, roku un muguras zonas masāžu (izņemot mugurkaulu). Atkarībā no savilkumu apmēra ķermeņa daļā, kurai tiks veikta procedūra, vienas procedūras maksimālajam ilgumam nevajadzētu pārsniegt 15 minūtes.

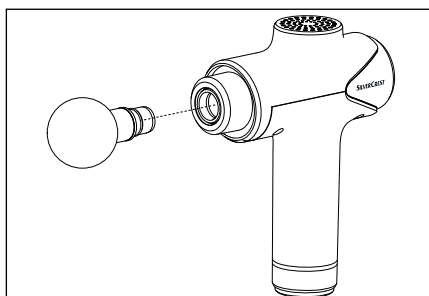
Masāžai vienmēr ir jārada patīkamas sajūtas. Neliels apsārtums uz ķermeņa daļām, kurām tiek veikta procedūra, un vieglas hematomas ir normāli pavadošie simptomi, jo masāža mērķtiecīgi stimulē asinsriti. Ja tomēr konstatējat pārmērīgas ādas reakcijas, pārtrauciet ierīces lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

## Uzgaļa izvēle un ievietošana

- 1) Izvēlieties vēlamajai procedūra un ķermeņa zonai atbilstošo uzgali, vadoties pēc šīs tabulas:

Uzgalis	Piemērots:
 12	Vienmērīga un maiga masāža mazāku muskuļu grupu atslābināšanai, piemēram, augšdelma, plecu, vidukļa un kāju zonā.
 13	Plašākas zonas visā ķermenī, piemēram, sēžas, augšstilbu un muguras zonā (izņemot mugurkaulu).
 14	Mērķtiecīga un precīza dziļo muskuļu audu masāža, piemēram, pēdas pamatnes, plaukstu, lāpstiņu muskuļu masāža.
 15	Vienmērīga, spēcīga dziļās muskulatūras divpunktu stimulēšana muguras apakšējā daļā (izņemot mugurkaulu), sprandā, Ahilleja cīpslās.

- 2) Iespraudiet vēlamo uzgali ietverē **1** un iespiediet to līdz galam iekšā (2. att.):



2. att.

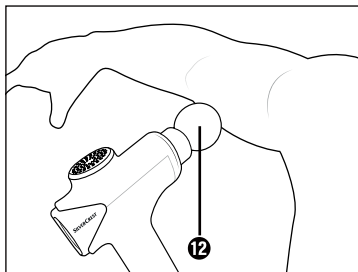
- 3) Lai nomainītu uzgali, uzmanīgi izvelciet to horizontālā virzienā (ja nepieciešams, viegli pagriežot) no ietveres ①.

## Lietošanas piemēri

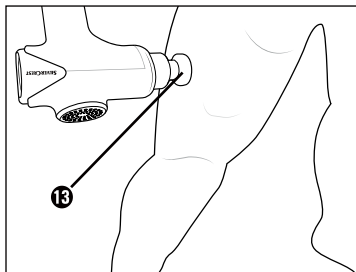
### IEVĒRĪBAI!

► Nenovietojiet uzgali tieši uz kaula, bet gan uz muskuļa audiem.

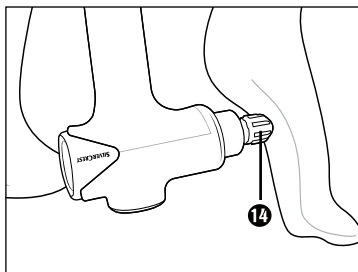
Lietošanas piemēri uz rokām (3. att.), augšstilbiem (4. att.), pēdu pamatnēm (5. att.) un Ahilleja cīpslām (6. att.):



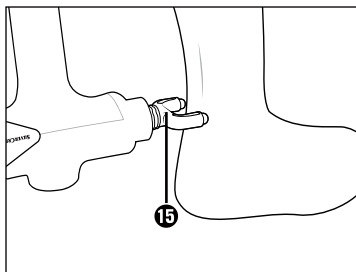
3. att.



4. att.



5. att.





6. att.

## Ierīces ieslēgšana/izslēgšana un intensitātes pakāpes iestatīšana



- 1) Ieslēdziet ierīci, galveno slēdzi ⑦ roktura ④ apakšpusē nostatot pozīcijā „ON”.
  - ✓ Darbības indikators ⑤ izgaismojas zaļā krāsā.
- 2) Nospiediet taustiņu ③, lai ieslēgtu ierīci.
  - ✓ Displejā ② tiek attēlota intensitātes pakāpe 1. Ierīce sāk darboties intensitātes pakāpē 1.
- 3) Lai intensitātes pakāpi palielinātu, īsi nospiediet taustiņu ③.
  - ✓ Katru reizi nospiežot taustiņu, intensitāte palielinās par vienu pakāpi. Tā tiek attēlota displejā ②.




## IEVĒRĪBAI!

- ▶ Pēc augstākās intensitātes pakāpes sasniegšanas vēlreiz nospiežot taustiņu  , ierīce pārstāj darboties un ietilpst gaidstāves režīmā.

- 4) Masējiet vēlamo ķermeņa daļu, uzgali maigi virzot pa muskuļu zonu turp un atpakaļ.

## IEVĒRĪBAI!

- ▶ Nespiediet pārāk stipri, pretējā gadījumā ierīce pēc dažām sekundēm automātiski izslēgsies, lai aizsargātu motoru no iespējamās pārkaršanas. Ja ir nostrādājusi šī aizsargietais, indikācija  parādās displejā . Jums ierīce jāieslēdz no jauna.












- 5) Ja ierīci vairs nevēlaties izmantot, izslēdziet to, paturot taustiņu   nospiestu aptuveni 2 sekundes un pēc tam nostatot galveno slēdzi  pozīcijā „OFF”.

## IEVĒRĪBAI!

- ▶ Ierīce ir aprīkota ar izslēgšanās automātiku, lai nepieļautu tās pārkaršanu. Pēc 15 minūšu ilgas nepārtrauktas darbības ierīce automātiski izslēdzas. Ļaujiet ierīcei vismaz 15 minūtes atdzist, pirms to atkal lietojat.

## Intensitātes pakāpes

Atkarībā no iestatītās pakāpes masēšanas intensitāte mainās šādi:

Pakāpe	Intensitāte
	Izslēgts
	1800 apgr/min
	1935 apgr/min
	2065 apgr/min
	2200 apgr/min
	2335 apgr/min
	2470 apgr/min
	2600 apgr/min
	2735 apgr/min
	2870 apgr/min
	3000 apgr/min

## Tīrīšana un kopšana

### ⚠ BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- ▶ Neīrīriet ierīci, kamēr notiek uzlāde.  
Pirms katras tīrīšanas izslēdziet ierīci.
- ▶ Nodrošiniet, ka tīrīšanas laikā ierīcē neiekļūst mitrums.

### UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- ▶ Neizmantojiet abrazīvus vai agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļus. Tie var sabojāt ierīces virsmu!

- 1) Izslēdziet ierīci, galveno slēdzi **7** roktura **4** apakšpusē nostatot pozīcijā „OFF”.
- 2) Pārliecinieties, ka ierīce nav savienota ar tīkla adapteri **10**.
- 3) Noslaukiet ierīci ar viegli samitrinātu drāniņu. Nekad nelietojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu. Ja vajadzīgs, uzlejiet uz lupatiņas saudzīgas iedarbības trauku mazgāšanas līdzekli un pēc tam noslaukiet virsmu ar tīru ūdeni samitrinātu drānu. Raugiet, lai ierīcē neiekļūtu mitrums vai šķidrums!
- 4) Lai uzgaļiem veiktu higiēnisko tīrīšanu, noīrīriet tos ar ūdeni un maigas iedarbības tīrīšanas līdzekli, pēc tam tos vēlreiz noskalojot ar tīru ūdeni.
- 5) Pirms novietošanas ierīci glabāšanā vai atsākat tās lietošanu, ļaujiet visām tās daļām kārtīgi nožūt.

## Glabāšana

Uzglabājiet ierīci uzglabāšanas somā **16** sausā un no putekļiem aizsargātā vietā, kas nav pakļauta tiešu saules staru iedarbībai.

Regulāri uzlādējiet akumulatoru, lai nodrošinātu ilgu akumulatora kalpošanas laiku.

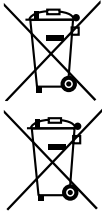
## Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Ierīce ir izslēgta.	Nostatiet galveno slēdzi <b>7</b> pozīcijā „ON”.
	Ierīce ir bojāta.	Vērsieties servisā.
Displejā <b>2</b> ir redzama indikācija <b>L0</b> .	Nostrādājusi aizsardzība pret dziļo izlādi. Pārāk zems akumulatora uzlādes līmenis.	Nekavējoties uzlādējiet ierīci.
Displejā <b>2</b> ir redzama indikācija <b>00</b> .	Nostrādājusi aizsardzība pret motora pārslodzi.	Iedarbiniet ierīci no jauna. Masāžas laikā nespiediet ierīci pārāk stipri pret ķermeņa virsmu.
Displejā <b>2</b> ir redzama indikācija <b>CH</b> .	Notiek ierīces uzlāde, un to nevar lietot.	Nostatiet galveno slēdzi <b>7</b> pozīcijā „OFF” un pagaidiet, līdz akumulators ir līdz galam uzlādēts.

Ja ar iepriekš minētajām darbībām problēmu neizdodas novērst, lūdzu, sazinieties ar servisu (skatiet nodaļu **Serviss**).

## Likvidēšana

### Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem nozīmē to, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/ES. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

**Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.**



Ja nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

Pirms nolietotās ierīces atpakaļnododšanas, ja to iespējams izdarīt bez pašas ierīces sabojāšanas, izņemiet no tās vecās baterijas un akumulatorus un nododiet tos atsevišķā nodošanas punktā. Nododot likvidēšanai ierīci ar iebūvētu akumulatoru, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

**Šajā ierīcē fiksētā veidā iebūvēto akumulatoru nav iespējams izņemt likvidēšanas nolūkā.**

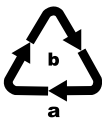


Lai uzzinātu, kā likvidēt nolietoto izstrādājumu, sazinieties ar pagasta pārvaldi vai pašvaldību.

### Iepakojuma likvidēšana







Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā dažādo iepakojuma materiālu marķējumus un šķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

## Tehniskie parametri

Tikla adapters ⑩	
Ražotājs	Dongguan GuanQing Electronics Co., Ltd. Yuanjiang Rd, Baishigang Village, Changping Town, Dongguan City, 523559 Guangdong P.R. China Komercreģistra numurs: 914419000667177176 Importētājs: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, VÄCIJA, Komercreģistra tiesa AG Bochum, reģistrācijas numurs: HRB 4598
Modelis	AED10C-0502000VLUUO
leejas spriegums	100–240 V ~ (maiņstrāva)
leejas maiņstrāvas frekvence	50/60 Hz
Izejas spriegums	5,0 V == (līdzstrāva)
Izejas strāva	2,0 A
Izejas jauda	10,0 W
Vidējā efektivitāte darbības laikā	80,8 %
Elektrības patēriņš bezslodzes režīmā	0,08 W
leejas strāva	maks. 0,5 A
Drošības transformators, aizsargāts pret īsslēgumu	
Impulsu barošanas bloks	
Aizsardzības klase	II /  (dubultā izolācija)
Nominālā apkārtējās vides temperatūra (ta)	40 °C
Aizsardzības pakāpe	IP20 - Aizsardzība pret cietiem priekšmetiem, kuru diametrs pārsniedz 12,5 mm
Ierīce	
leejas spriegums	5,0 V == (līdzstrāva)
leejas strāva	2,0 A
Iebūvēts akumulators (litija jonu)	2500 mAh / 7,4 V == (līdzstrāva) / 18,5 Wh
	Noņemams barošanas bloks

## Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

### Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

### Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

### Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

## Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 432352\_2207 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) un, ievadot preces numuru (IAN) 432352\_2207, atvērt savu lietošanas pamācību.

## Serviss

LV

**Serviss Lettlannd**

Tālr.: 80005808

E-pasts: [kompennass@lidl.lv](mailto:kompennass@lidl.lv)

IAN 432352\_2207

## Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.  
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)





## Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>56</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	56
Verwendete Warnhinweise .....	56
Hinweise zu Warenzeichen .....	57
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>57</b>
Sicherheitshinweise für Akkus .....	61
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>62</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>62</b>
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	<b>63</b>
Gerät aufladen .....	63
<b>Anwendung</b> .....	<b>64</b>
Aufsatz wählen/einsetzen .....	64
Anwendungsbeispiele .....	65
Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen .....	66
Intensitätsstufen .....	67
<b>Reinigen und Pflegen</b> .....	<b>67</b>
<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>68</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>68</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>69</b>
Gerät entsorgen .....	69
Verpackung entsorgen .....	69
<b>Technische Daten</b> .....	<b>70</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>71</b>
Service .....	72
Importeur .....	72

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.



Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät und seine Aufsätze sind ausschließlich zum Massieren der Muskulatur an Nacken, Schultern, Armen, Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Oberschenkeln, Waden und Gesäß bestimmt. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Aufsätze. Verwenden Sie das Gerät nicht direkt auf den Knochen.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen/therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

## Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

## ACHTUNG

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

## HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise.

### **STROMSCHLAGGEFAHR!**

- ▶ Laden Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzadapter auf.
- ▶ Schließen Sie den Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

## **STROMSCHLAGGEFAHR!**

- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- ▶ Schalten sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.
- ▶ Nutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie es nicht an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne, das Waschbecken oder in andere mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllten Behältnisse fallen kann.
- ▶ Greifen Sie auf keinen Fall nach dem Gerät, falls es ins Wasser gefallen ist.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, der Netzadapter defekt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, die Aufsätze Schäden aufweisen, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.



Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel. Wenn die Steckerkontakte des Netzadapters defekt oder verbogen sind, kann der Netzadapter nicht repariert werden und muss verschrottet werden.

## **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder von der Verpackung und vom Gerät fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ▶ Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Herzbereich, im Gesichtsbereich oder Intimbereich.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen, Thrombose, Diabetes oder Bandscheibenvorfall.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammenden Stoffen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen oder nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z. B. Schmerzmittel oder Alkohol).
- ▶ Verwenden Sie das Gerät niemals direkt auf den Knochen, z. B. an Wirbelsäule, Schienbein, Fußrücken oder ähnlichen Stellen am Körper.

## **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur auf eine trockene und saubere Körperoberfläche.
- ▶ Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie die Massage als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- ▶ Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern. Schalten Sie das Gerät danach für mindestens 15 Minuten aus und lassen Sie es abkühlen.
- ▶ Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Öffnung für die Aufsätze. Halten Sie lange Haare von beweglichen Teilen fern.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

## **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**



Benutzen Sie den Netzadapter/das Gerät nur in Innenräumen.

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör (Netzadapter und Aufsätze). Stellen Sie sicher, dass sich die Aufsätze stets frei bewegen können.
- ▶ Schützen Sie das Gerät und die Aufsätze vor Stößen, Staub, Chemikalien oder elektromagnetischen Feldern. Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen (Heizkörper, Ofen o. Ä.) und setzen Sie es keinen starken Temperaturschwankungen aus.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- ▶ Halten Sie die Lüftungsöffnungen stets frei von Staub und decken Sie sie nicht ab.

## HINWEIS

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

## Sicherheitshinweise für Akkus



Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

## ⚠ EXPLOSIONSGEFAHR!

- ▶ Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- ▶ Werfen Sie den Akku niemals ins Feuer oder ins Wasser.
- ▶ Setzen Sie den Akku keiner mechanischen Belastung aus.
- ▶ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzadapter (Typ AED10C-0502000VLUU0).
- ▶ Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

## ⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR DURCH AUSLAUFEN DES AKKUS!

- ▶ Hohe Temperaturen können auf den Akku einwirken. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und die Nähe zu Wärmequellen, wie z. B. Heizkörper.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser aus und kontaktieren Sie einen Arzt.
- ▶ Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können Verätzungen an der Haut verursachen. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn sie die Akkus berühren müssen.



## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Massage-Gun
  - 4 Aufsätze (1 Kugel-, 1 Spiral-, 1 U-förmiger und 1 flacher Kopf)
  - Aufbewahrungstasche
  - Netzadapter mit USB-Ladekabel
  - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
  - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Aufkleber vom Gerät.
  - 3) Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.

### HINWEIS

- ▶ Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

## Gerätebeschreibung

Abbildung A (siehe Ausklappseite):


- ❶ Lüftungsöffnungen
- ❷ Display / Intensitätsanzeige
- ❸ Taste  (Gerät ein-/ausschalten / Intensitätsstufe einstellen)
- ❹ Haltegriff
- ❺ Betriebsanzeige
- ❻ Anschlussbuchse
- ❼ Hauptschalter ON/OFF
- ❽ USB-Stecker (Typ C)
- ❾ USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- ❿ Netzadapter
- ⓫ Aufnahme für Aufsätze

Abbildung B:

- ❿ Kugelkopf
- ⓫ Flacher Kopf
- ⓬ Spiralkopf
- ⓭ U-förmiger Kopf
- ⓮ Aufbewahrungstasche

## Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen können, müssen Sie es mindestens 3 ½ Stunden aufladen.

## Gerät aufladen

### ACHTUNG

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter ⑩, um den Akku aufzuladen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird.

### HINWEIS

- ▶ Während des Ladevorganges kann das Gerät nicht verwendet werden. Wenn Sie während des Ladevorganges den Hauptschalter ⑦ auf ON stellen, leuchtet im Display ② [H].

- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Der Hauptschalter ⑦ muss auf OFF stehen.
- 2) Stecken Sie den USB-Stecker ⑧ in die USB-Anschlussbuchse ⑥, die sich auf der Unterseite des Haltegriffs ④ befindet (Abb. 1):

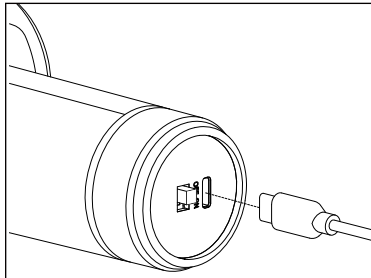


Abb. 1

- 3) Verbinden Sie das USB-Ladekabel ⑨ mit dem Netzadapter ⑩ und stecken Sie den Netzadapter ⑩ in eine geeignete Netzsteckdose.
- ✓ Wenn die Betriebsanzeige ⑤ grün leuchtet, ist das Gerät voll aufgeladen.

Der Akkustand wird wie folgt angezeigt:

Betriebsanzeige ⑤	Bedeutung
leuchtet rot	Gerät eingeschaltet, Akkustand weniger als 20 %
blinkt grün	Gerät eingeschaltet, wird aufgeladen
leuchtet grün	Beim Aufladen: Akku voll aufgeladen Im Betrieb: Akkustand höher als 20%

- 4) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und ziehen Sie das USB-Ladekabel ⑨ vom Gerät ab.

Eine vollständige Akkuladung reicht bei einer mittleren Intensitätsstufe für bis zu 4 Stunden Betriebslaufzeit.  
Der Akku kann jederzeit und bei jedem Akkuladestand wieder aufgeladen werden.

## ACHTUNG

- ▶ Das Gerät verfügt über eine Vorrichtung zum Schutz vor Tiefentladung. Wenn der Akku einen zu niedrigen Stand erreicht, zeigt das Display **2** die Meldung  $L \square$ , und das Gerät hört auf zu arbeiten. Laden Sie das Gerät sofort auf, um Schäden am Akku zu vermeiden.





## Anwendung

Mit diesem Gerät können Sie sich selbst oder anderen eine beruhigende und effektive Triggerpunktmassage angedeihen lassen. Triggerpunktmassagen können die Muskeln entspannen oder stimulierend wirken, um Verspannungen, Schmerzen und Müdigkeit zu lindern. Die Massage-Gun bietet eine kraftvolle, intensive Massage für Oberschenkel, Waden, Schultern, Arme und die Rückenregion (ausgenommen Wirbelsäule). Je nach Ausmaß der Verspannungen in der zu behandelnden Körperpartie wird eine Behandlungszeit von maximal ca. 15 Minuten empfohlen.

Die Massage muss stets als angenehm empfunden werden. Eine leichte Rötung der behandelten Bereiche bis hin zu leichten Hämatomen sind eine normale Begleiterscheinung, da die Massage die Durchblutung gezielt fördert. Sollten Sie jedoch übermäßige Hautreaktionen feststellen, beenden Sie die Anwendung und konsultieren Sie einen Arzt.

## Aufsatz wählen/einsetzen

- 1) Wählen Sie den passenden Aufsatz für die gewünschte Behandlung und Körperpartie wie folgt aus:

Aufsatz	Geeignet für:
 <b>12</b>	Gleichmäßige und sanfte Massage zur Entspannung kleinerer Muskelgruppen, z. B. an Oberarmen, Schultern, Taille und Beinen.
 <b>13</b>	Großflächige Bereiche am ganzen Körper, wie z. B. Gesäß, Oberschenkel und Rücken (ausgenommen Wirbelsäule).
 <b>14</b>	Gezielte und punktuelle Massage von tiefem Muskelgewebe, z. B. an Fußsohlen, Handflächen, Muskeln der Schulterblätter.
 <b>15</b>	Gleichmäßig starke 2-Punkt-Stimulation von tiefer Muskulatur im unteren Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Nacken, Achillessehne.

- 2) Stecken Sie den gewünschten Aufsatz in die Aufnahme **11** und drücken Sie ihn bis zum Anschlag hinein (Abb. 2):

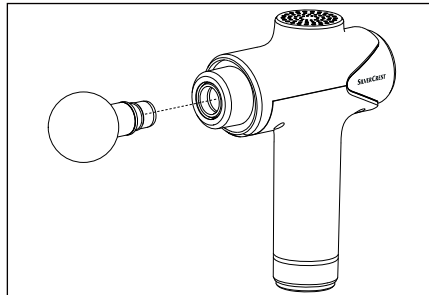


Abb. 2

- 3) Um den Aufsatz zu wechseln, ziehen Sie ihn vorsichtig horizontal, ggf. unter leichtem Drehen, aus der Aufnahme **11** heraus.

## Anwendungsbeispiele

### HINWEIS

- Setzen Sie die Aufsätze nicht direkt auf den Knochen, sondern nur auf Muskelgewebe.

Anwendungsbeispiele an Armen (Abb. 3), Oberschenkeln (Abb. 4), Fußsohle (Abb. 5) und Achillessehne (Abb. 6):

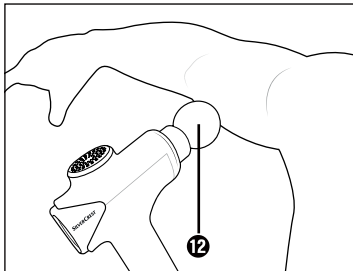


Abb. 3

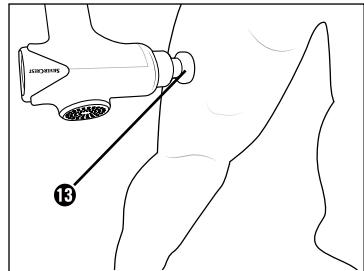


Abb. 4

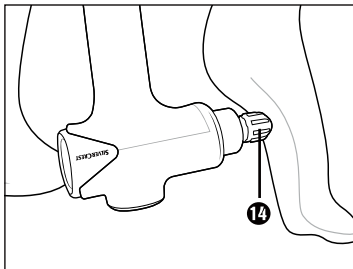


Abb. 5

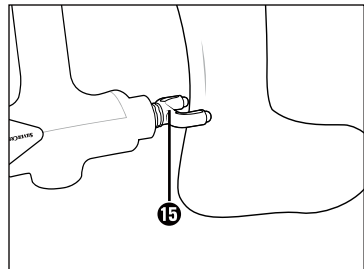


Abb. 6

## Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen

- 1) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Hauptschalter **7** auf der Unterseite des Haltegriffs **4** auf die Position ON bringen.
  - ✓ Die Betriebsanzeige **5** leuchtet grün auf.
- 2) Drücken Sie die Taste **1**, um das Gerät zu starten.
  - ✓ Das Display **2** zeigt die Intensitätsstufe **1**. Das Gerät beginnt mit der Intensitätsstufe **1** zu arbeiten.
- 3) Um die Intensitätsstufe zu erhöhen, drücken Sie kurz die Taste **1**.
  - ✓ Bei jedem Drücken erhöht sich die Intensität um eine Stufe. Diese wird im Display **2** angezeigt.

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie nach Erreichen der höchsten Intensitätsstufe die Taste **1** wieder drücken, hört das Gerät auf zu arbeiten und geht in den Standby-Modus.

- 4) Massieren Sie die gewünschte Körperpartie, indem Sie den Aufsatz sanft auf dem Muskelbereich hin- und herbewegen.

### HINWEIS

- ▶ Üben Sie keinen zu hohen Druck aus, da das Gerät sich sonst automatisch nach einigen Sekunden abschaltet, um den Motor vor einer möglichen Überlastung zu schützen.  
Wenn diese Schutzvorrichtung ausgelöst hat, erscheint **EE** im Display **2**. Sie müssen das Gerät erneut starten.

- 5) Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie es aus, indem Sie die Taste **1** ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten und dann den Hauptschalter **7** auf die Position OFF bringen.

### HINWEIS

- ▶ Das Gerät ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet, um eine Überhitzung zu vermeiden. Nach 15 Minuten kontinuierlichen Betrieb schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

## Intensitätsstufen

Die Intensität der Massage variiert je nach gewählter Stufe, wie folgt:

Stufe	Intensität
00	Aus
01	1800 U/Min
02	1935 U/Min
03	2065 U/Min
04	2200 U/Min
05	2335 U/Min
06	2470 U/Min
07	2600 U/Min
08	2735 U/Min
09	2870 U/Min
10	3000 U/Min

## Reinigen und Pflegen

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

- 1) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Hauptschalter **7** auf der Unterseite des Haltegriffs **4** auf die Position OFF bringen.
- 2) Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit dem Netzadapter **10** verbunden ist.

- 3) Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen können. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit oder Flüssigkeit in das Gerät eindringen!
- 4) Zur hygienischen Reinigung der Aufsätze reinigen Sie diese mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser nach.
- 5) Lassen Sie alles gut abtrocknen, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder in Betrieb nehmen.

## Aufbewahrung

Lagern Sie das Gerät in der Aufbewahrungstasche **16** an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.  
Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

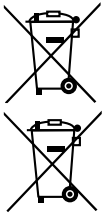
## Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Stellen Sie den Hauptschalter <b>7</b> auf ON.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Das Display <b>2</b> zeigt <b>L o</b> .	Schutz gegen Tiefenentladung hat ausgelöst. Akku zu schwach.	Laden Sie das Gerät sofort auf.
Das Display <b>2</b> zeigt <b>00</b> .	Schutz gegen Motorüberlastung hat ausgelöst.	Starten Sie das Gerät neu. Drücken Sie nicht zu fest beim Maschieren.
Das Display <b>2</b> zeigt <b>L H</b> .	Das Gerät wird geladen und kann nicht verwendet werden.	Stellen Sie den Hauptschalter <b>7</b> auf OFF und warten Sie, bis der Akku voll geladen ist.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel **Service**).

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

#### **Für den deutschen Markt gilt:**

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

**Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.**

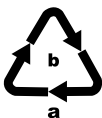


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Verpackung entsorgen







Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.



## Technische Daten

Netzadapter ⑩	
Hersteller	Dongguan GuanQing Electronics Co., Ltd. Yuanjiang Rd, Baishigang Village, Changping Town, Dongguan City, 523559 Guangdong P.R. China Handelsregisternummer: 914419000667177176 Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, Registergericht AG Bochum, Registernummer: HRB 4598
Modell	AED10C-0502000VLUU0
Eingangsspannung	100–240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	2,0 A
Ausgangsleistung	10,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	80,8 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08 W
Eingangsstrom	max. 0,5 A
Sicherheitstransformator, kurzschlussfest	
Schaltnetzteil	
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Nenn-Umgebungs-temperatur (ta)	40 °C
Schutzart	IP20 Schutz gegen feste Objekte von mehr als 12,5 mm Durchmesser
Gerät	
Eingangsspannung	5,0 V === (Gleichstrom)
Eingangsstrom	2,0 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	2500 mAh / 7,4 V === (Gleichstrom) / 18,5 Wh
	Abnehmbare Versorgungseinheit

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 432352\_2207 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 432352\_2207 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 432352\_2207

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Informācijas data · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums  
Stand der Informationen: 09/2022 · Ident.-No.: SMGBB1-082022-1

---

IAN 432352\_2207